

香港政府
新聞處

新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七六年八月一日
星期日

民安隊攀山員
海外受訓完畢

盛夏驕陽似火，威爾斯北部的史諾頓山脈 (SNOWDONIA) ，四週為熱氣所籠罩，氣溫爬升至攝氏三十五度，人們都躲進屋內，逃避酷熱的太陽，但五名來自香港的健兒，却以穩健的步伐和高丈雄心，朝着三千餘呎的山峰邁進。

他們的臉上流露出無比的興緻與衝勁。山路雖然崎嶇不平，但他們却毫無畏縮之意，小心突突地向上爬。事實上，兩個月來，他們的足跡遍及蘇格蘭與威爾斯北部的崇山峻嶺，努力學習攀山的伎倆。

該五位對攀山具有濃厚興趣的健兒是香港民衆安全服務隊山嶺搶救組隊員。他們於五月廿日到達英國，接受為期兩個月的高級深造攀山訓練課程，學習攀山術與山嶺搶救隊的最新伎倆。

民安隊派遣山嶺搶救組人員前赴海外接受訓練以此為首次。

民安隊高級訓練主任鄭崇雅於全部課程結束後表示，訓練程序雖甚艱苦嚴格，但學員均獲益不淺。

民安隊高級訓練主任鄭崇雅於全部課程結束後表示，訓練程序雖甚艱苦嚴格，但學員均獲益不淺。民安隊高級訓練主任鄭崇雅於全部課程結束後表示，訓練程序雖甚艱苦嚴格，但學員均獲益不淺。民安隊高級訓練主任鄭崇雅於全部課程結束後表示，訓練程序雖甚艱苦嚴格，但學員均獲益不淺。

訓練主任黃述勇說：「我們從訓練中不獨能領略山嶺搶救的實際意義，且能深入體會攀山技能之藝術。」他深信是次訓練使他們在香港的山頭野嶺執行任務時，能更具信心。

是項訓練是由英國國防部皇家空軍陸地拯救服務隊及英國體育康樂中央委員會安排進行。

訓練首月，五名民安隊隊員在陸地拯救服務隊校官指導下，與英國正規山嶺搶救組人員一起受訓。

訓練課程計有搜索及拯救技術，使用無線電訊系統方法，救援演習及越野露營等。隊員並學習如何拯救困在偏僻地方的空難生還者。訓練均在蘇格蘭及威爾斯之山嶺進行。

訓練次月，隊員在威爾斯北部馳名世界的國家攀山訓練中心，參加為期四週的攀山技巧課程。該中心設備完善，教職員全是經驗豐富的攀山專家。

隊員在導師悉心指導下，學習尋爬方向，山嶺追蹤與遠足等技巧，繩索應用法、爬石技術、滑雪基本方法、露營及集體領袖訓練方法。此外，課程並包括攀山工具之選擇，保養與補給等認識。有關山川、叢林與土地的地理學知識亦列入課程之內。

香港政府駐英辦事處政府訓練主任凌基柏於六月下旬親臨國家攀山訓練中心，實地觀察五位隊員之訓練情形。他對隊員在中心內的優秀表現，留下深刻的印象。

由於愈來愈多香港居民日漸喜愛爬山及野外遠足等活動，在山嶺田野發生之意外亦可能相應增加。五位隊員所學到的最新技巧與知識大可幫助為數五十六人的民安隊山嶺搶救組在執行任務時，更形有效。

同時，他們亦可將吸收自英國訓練的最新伎倆傳授及灌輸於其他隊員及青年領袖。

負責統籌民安隊員是次在英訓練課程者，是皇家空軍陸地拯救服務隊督察華倫隊長。他認為一如世界各地，不少本地渡假人士駕車瀏覽山川風光，但却往往因事前未有携備充份的攀山工具，以致被困山中。

他說：「山明水秀的景色，茂盛的叢林無疑引人入勝，但在追尋此種誘人景象之時，不少人往往忽略了其中的危險。」

該五位民安隊員包括正規訓練主任三人及志願隊員兩人。他們是：高級訓練主任鄭崇雅，訓練主任周嘉寶及黃述勇，副隊長陸長銓及處理副隊長李俊雲。

民航處高級機航主任 出席東南亞地區會議

民航處高級機航事務主任倪雅士今日（星期日）離港前往曼谷，參加由國際民航組織舉辦之東南亞地區（複式雷達）計劃小組第二屆會議。

該項會議將由明日起舉行為期五天，目的在商討及策劃一項為國際民航組織屬下東南亞地區的飛機提供複式雷達密碼的計劃。

倪氏是代表英國及香港出席是項會議，其他與會國家包括日本、菲律賓、澳洲、泰國、馬來西亞、新加坡及美國。

香港訓練局兩委會 調查工業課程需求

香港訓練局屬下兩個委員會將於本月（八月）分別舉行有關訓練之調查，為本港之工業院校搜集最新資料，以協助這些院校編訂課程以應付工業界之需求。

有關委員會業已挑選約一千名製造業、商業及服務行業之主要僱主作為調查對象。在調查期內，勞工處將派出訪問員探訪該等僱主。

勞工處發言人今日宣稱：「調查工作將於八月五日開始至八月三十一日止，由勞工處訓練局事務科及香港中文大學社會研究中心協助進行。」

首項調查係由院校式工業訓練委員會主持，其目的在尋求工業界對日間部份時間給假課程之需求。

發言人謂：這項調查將可鑑定工業學院需要舉辦課程之種類及僱主可能保送就讀此等課程之學員或學徒人數。

次項調查由職業訓練委員會進行，旨在徵詢僱主有關其從職業訓練中心，職業先修學校及實用中學聘來之工人之意見。調查所得之資料將予嚴守秘密，且祇用摘要數字發表，並不提及任何個別僱主。

荃灣區停水

水務處宣佈，荃灣區若干樓宇將於星期二（八月三日）晚九時至翌日（四日）上午六時，暫停供水九小時，以便該處人員在沙咀道與德華街附近敷設水管。

受影響之樓宇位於沙咀道、德華街，於關門後街與威田街範圍以內。

工務署出版彩色手冊 闡述屯門市發展過程

屯門新市鎮的拓展現正全面展開，各項主要的發展建設工程，已迅速令到屯門的面貌為之一新。

由工務司署負責統籌的各項建築及土木工程，正在廣泛的進行。在未來的十年內，屯門將會發展成為獨立性的新市鎮，為四十八萬入住的居民，提供一個完善、設備均衡的社會。

工務司署新界拓展局最新出版的屯門新市鎮彩色手冊內，非常詳盡地闡述了有關新市鎮的設計及各項建設工程計劃。該本附有精美彩色圖片、地圖及圖表的手冊，是工務司署新界拓展局出版此類手冊的第二本。該局負責統籌屯門、荃灣及沙田三個新市鎮的計劃及拓展。

詳盡闡述沙田新市鎮拓展的彩色手冊，是該局出版此類手冊的第一本。該手冊於本年五月出版後，極受歡迎，而闡述荃灣新市鎮發展的第三本手冊，將會在短期內出版。

工務司署新界拓展局局長韋迪吉今日說，出版該本手冊的目的，是向市民提供有關政府的新市鎮計劃之資料。

他表示推行如此重要及龐大的計劃，最重要者是本港的市民大眾能充份明白，政府為他們而設計的一切建設計劃。

他指出，新手冊是向大眾揭示此等主要發展計劃最詳盡及完善的「文件」。同時亦闡述了有關建設新市鎮的統籌及審慎設計。

韋迪吉說，屯門新市鎮彩色手冊，將會分派予屯門各社會領袖，及對新市鎮投資有興趣的本港及海外發展商與工業家，以資參考。

另一方面，該手冊亦會在天星碼頭政府刊物銷售處及各區民政署發售。

一如該手冊內所載，屯門新市鎮將發展成設備均衡，設有各項必要設施，如學校，診所，休憩地方及公共服務的獨立社會。

現時正在進行中的各項主要建設，包括有由工務司建築設計處負責興建的大興邨，該邨完成後可容二萬八千人居住；耗資達三億元興建的屯門公路，預料該路於明年完成後，將成爲來往荃灣與屯門間的直接交通幹線；新墟橋擴闊工程及新市鎮內其他的道路及工程。

現時由填海所獲得總面積約九十三公頃的土地，已分配作新市鎮各拓展階段所用，同時，一項現代化的污水處理系統，亦已在進行設置中。

私人投資興建的住宅，商業及工業大廈的工程，亦已在新市鎮內展開，其中包括興建一座採用最現代化技術製造纖維印花工廠。

同時，工務司署正進行另一項填築面積約六十公頃的填海計劃。填海所獲得的土地，將作爲新市鎮的住宅及工業用途。

該項差不多填築整個青山灣的工程完成後，獲得的土地將會用作興建三座公共房屋邨。該三座房屋邨將可容納八萬八千人居住。並且設有學校，商店，市場及休憩地方。

一九七六年八月一日星期日

房屋署新設立一小組 為住戶安排調換房舍

房屋委員會轄下各公共屋邨之住戶，現在有機會可以申請調換居住單位，以適應入住以來可能已有改變之生活環境。

房屋署申請組現已設立一房舍調換小組，由八月三日（星期二）開始辦公，為有意調遷之公共房屋住戶提供集中登記服務，日後遷入新建屋邨之住戶，亦可享用同樣服務。

房屋署發言人今日稱：「由於公共屋邨有若干住戶在居住一段相當長時期後，某種環境可能已有變遷。例如工作地點或子女就讀之學校已改變，遠離目前住址；或因家人日間出外工作，屋內只留下老弱婦孺，希望附近有親屬居住，方便照顧。」

「又如對於居住地點之旺靜，單位層數之高低，適合與否亦因人而異；此外，亦有鄰居之間無法融洽相處者。凡此種種，均屬於希望調換住所之部份因素。此項新服務，旨在改善有意調遷者雙方之生活環境。」

有意申請與別戶調換房屋者，可向房屋署申請組或各屋邨辦事處免費索取申請調換房舍須知及登記表格，並在辦公時間內將填妥之表格交回九龍何文田公主道一零一號房屋委員會總辦事處地下低層申請組房舍調換小組辦事處，以便登記。

申請人只須繳交登記費十元，不必付其他費用，每次登記有效期為兩年。

房舍調換小組將申請表登記後，翻查已登記之名冊，以覓有無適當房舍可以安排調換，如當時未有房舍可供調換，則將申請列入登記名冊，待日後有別戶願意調換時再作安排。

倘登記之房舍在各方面（如面積與租金等）均適合申請人所需，而申請人當時之居住情況又無違反租約之處，則該小組當盡量為申請人作出調換之安排，並於調換前邀請適合調換房舍之申請人，前往辦事處會晤，確定雙方均有誠意調換房舍，務求此舉對雙方均有裨益。

發言人最後稱，互相調換房舍，須得房屋委員會批准，並須按照該會之辦法進行。公共房屋住戶切勿私自調換房舍，以免觸犯租住規例。